

Certified/Qualified Interpreter Registry - Updated 11/27/18

Language	Interpreter Name	Credential	Phone	Email	Residence	Willing to travel to IN counties:	Phone & Video Remote Interpreting
American Sign Language	Amanda Alexander	Qualified	(773) 307-7066	interpretermandy@gmail.com	Indiana - Boone Co.	Boone	
American Sign Language	Andrew Rork	Qualified	(317) 501-9490 (317) 341-4137	andy@luna360.com	Indiana - Marion Co.	Marion	
American Sign Language	Barbara J. Cain	Qualified	(317) 514-7084	barbarajcain@yahoo.com	Indiana - Marion Co.	Marion	
American Sign Language	Charlene D. Santiago	Qualified	(317) 985-9397	charlenesantiago@comcast.net	Indiana - Hancock Co.	Hancock	
American Sign Language	Diane Jones	Qualified	(317) 446-3018	djones5231@comcast.net	Indiana - Marion Co.	Marion	
American Sign Language	Genaere Lowery	Qualified	(317) 874-7415	genaere@gmail.com	Indiana - Hamilton Co.	Hamilton	
American Sign Language	Jay Krieger	Qualified	(317) 660-2044	jkrieger1@gmail.com	Indiana - Hamilton Co.	All	
American Sign Language	Jennifer Jackson	Qualified	(260) 385-1009	jenner06@gmail.com	Indiana - Hamilton Co.	Hamilton	
American Sign Language	John Krpan	Qualified	(240) 241-7191 (443) 367-1695	jkpran@aol.com	Maryland	All	
American Sign Language	John Lestina Jr.	Qualified	(317) 430-6300	johnlestinajr@gmail.com	Ohio	All	
American Sign Language	Kelly M. Peace	Qualified	(502) 727-6085	kpeace6085@gmail.com	Kentucky	Brown, Clark, Dubois, Floyd, Gibson, Harrison, Jackson, Lawrence, Posey, Ripley, Warrick	
American Sign Language	Kellyeane Norrod	Qualified	(317) 427-3690	aslis4u.knorrod@gmail.com	Indiana - Marion Co.	All	Yes
American Sign Language	Lena Van Manen	Qualified	(317) 840-9611	lenavm@me.com	Indiana - Marion Co.	Marion	
American Sign Language	Lisa Voltz	Qualified	(317) 625-3151	mobearc@aol.com	Indiana - Hamilton Co.	Hamilton	
American Sign Language	Naomi Casale	Qualified	(626) 922-4743	naomicasale@yahoo.com	Indiana - Marion Co.	Marion	
American Sign Language	Randolph Nicolai	Qualified	(317) 784-8981		Indiana - Marion Co.	Marion	
American Sign Language	Rebecca Black	Qualified	(260) 894-5219	rlynblack@gmail.com	Indiana - Noble Co.	Allen, DeKalb, Elkhart, Kosciusko, LaGrange, Noble, St. Joseph, Steuben, Wabash, Wells, Whitley	
American Sign Language	Rebecca Buchan	Qualified	(765) 425-2012	rebecca@luna360.com	Indiana - Marion Co.	All	
American Sign Language	Stephanie Ritchie	Qualified	(317) 590-1124	stephsigns@gmail.com	Indiana - Hamilton Co.	Hamilton	
American Sign Language	Stephanie Trent	Qualified	(765) 586-3168	doctorstephanie245@gmail.com	Indiana - Tippecanoe Co.	Tippecanoe	
Arabic	Amine El Fajri	Certified	(801) 326-9525	fajri2000@hotmail.com	Utah	All	Yes
Arabic	Elsadig Hag-Elagib	Certified	(517) 279-0480 (517) 677-1011	hagx2@yahoo.com	Michigan	All	
Arabic	Hebba Abulsaad	Certified	(615) 943-9989	helsaad@gmail.com	Tennessee	All	
Arabic	Khaldoun Almously	Certified	(270) 844-3118	almously@yahoo.com	Kentucky	All	
Arabic	Rana F. Raad	Certified	(513) 252-8906	ranaraad@gmail.com	Ohio	All	
Bosnian/Serbian/Croatian	Chris Kunej	Certified	(801) 521-4253 (385) 528-9920	kundrablue1@yahoo.com	Utah	All	
Bosnian/Serbian/Croatian	Janja Pavetic-Dickey	Certified	(785) 843-2456 (785) 393-7823	jpgdickey@att.net	Kansas	All	
Burmese	Htaeon Naha	Qualified	(717) 480-7088	anantajitn@gmail.com	Pennsylvania	All	
Cantonese	Boming Chen	Certified	(765) 250-5173	chenboming33@gmail.com	Indiana - Tippecanoe Co.	Tippecanoe	
Chinese (Mandarin)	Boming Chen	Certified	(765) 250-5173	chenboming33@gmail.com	Indiana - Tippecanoe Co.	Tippecanoe	
Chinese (Mandarin)	Szu-Ching "Simon" Wang	Certified	(646) 541-9691	schin499@msn.com	Kentucky	All	
Chinese (Mandarin)	Wei C. Ralph	Certified	(615) 498-6539	ralphfamily@comcast.net	Tennessee	All	
Chinese (Mandarin)	Yi-An "Ann" Yang	Certified	(773) 865-2079	wordweaver123@gmail.com	Illinois	All	
French	Anne-Mieke Klok	Certified	(513) 965-1618	mieke_klok@yahoo.com	Washington	All	
French	Christine Marais	Certified	(614) 551-0095	cmarais3@aol.com	Ohio	All	
French	Elke Miot	Certified	(317) 852-4542	elkeronan@cs.com	Indiana - Hendricks Co.	Bartholomew, Boone, Brown, Hamilton, Hancock, Hendricks, Johnson, Marion, Monroe, Montgomery, Morgan, Putnam, Shelby, Tippecanoe	
French	Helene Conte	Certified	(216) 233-8807	htranslation4u@yahoo.fr	Ohio	All	
French	Isabelle Olesen	Certified	(815) 494-4168	isabelle.olesen@gmail.com	Illinois	All	
French	Patricia Rebac	Certified	(502) 494-7731	prebac77@gmail.com	Kentucky	All	
Gujarati	Deepak Goradia	Qualified	(317) 936-9362 (317) 796-9567	goradia.deepak@gmail.com	Indiana - Marion Co.	All	

Hindi	Deepak Goradia	Qualified	(317) 936-9362 (317) 796-9567	goradia.deepak@gmail.com	Indiana - Marion Co.	All
Polish	Justyna Ragiel-Smith	Certified	(440) 263-3577	justynasmith@sbcglobal.net	Ohio	All
Polish	Malgorzata Petr	Certified	(312) 804-2866	migpetr@yahoo.com	Illinois	All
Polish	Pawel Smal	Certified	(773) 858-1252	psmal74@gmail.com	Illinois	All
Punjabi	Gurdev Singh	Qualified	(718) 675-9901	gurdevksingh@yahoo.com	Indiana - Hendricks Co.	Hamilton, Hendricks
Romanian	Alecsandrina Variny	Qualified	(847) 830-1919	alecsv@comcast.net	Illinois	All
Romanian	Claudia Szenasi	Qualified	(219) 865-2876 (630) 362-3365	cgszenasi@gmail.com	Indiana - Lake Co.	Jasper, Lake, Newton, Porter
Russian	Inna Owens	Certified	(513) 560-4348	innaowens@aol.com	Ohio	All
Russian	Ksenia Dowty	Certified	(843) 388-7974	pfnunlimited@gmail.com	South Carolina	All
Russian	Svetlana Ball	Certified	(740) 255-1585	cyrillico@embarqmail.com	Ohio	Union
Russian	Tatiana Okunskaya	Certified	(312) 722-4535	oktatiana@yahoo.com	Illinois	All
Spanish	Adrian Aguilar	Certified	(574) 536-7186	adrian.aguilar82@gmail.com	Indiana - Elkhart Co.	Elkhart
Spanish	Adriana Fonseca	Certified	(614) 893-1299	adrianafonsec@hotmail.com	Ohio	Delaware, Franklin, Jay, Randolph, Spencer, Union, Vigo, Wayne
Spanish	Adriana Vowels	Certified	(502) 296-3032 (502) 933-0082	advivow@insightbb.com	Kentucky	All
Spanish	Amy Ramirez	Certified	(317) 679-9419	ramirez.amy@gmail.com	Indiana - Marion Co.	Boone, Hamilton, Hancock, Hendricks, Johnson, Marion, Morgan, Shelby
Spanish	Amy Shrock	Certified	(765) 259-1485	amaya77@icloud.com	Indiana - Wayne Co.	Blackford, Decatur, Delaware, Fayette, Franklin, Grant, Hancock, Henry, Jay, Madison, Marion, Randolph, Rush, Shelby, Union, Wayne
Spanish	Ana Maria Grandlienard	Certified	(765) 807-0701 (765) 543-7149	anagrandlienard@hotmail.com	Indiana - Tippecanoe Co.	Tippecanoe
Spanish	Anisleidis Infante Rodriguez	Certified	(786) 828-1155	anisleidis.infante@gmail.com	Kentucky	All
Spanish	Anthony Flora	Certified	(574) 354-1864	anthony.m.flora@gmail.com	Indiana - Lake Co.	Lake
Spanish	Azalea DeFord	Certified	(317) 999-5942	azaleadeford@gmail.com	Indiana - Hendricks Co.	Boone, Hendricks, Marion
Spanish	Bill Hargis	Certified	(513) 382-1486 (513) 988-6182	hargisbc@gmail.com	Ohio	Dearborn, Decatur, Delaware, Fayette, Franklin, Hancock, Henry, Jennings, Madison, Marion, Ohio, Randolph, Ripley, Rush, Shelby, Switzerland, Union, Wayne
Spanish	Blanca Gaona	Certified	(317) 244-2410 (317) 918-3145	bgaona1@gmail.com	Indiana - Hamilton Co.	Hamilton, Marion
Spanish	Brenda Lee Enamorado	Certified	(219) 325-9354	brendaenamorado@hotmail.com	Indiana - LaPorte Co.	Hamilton, LaPorte
Spanish	Carina Julian	Certified	(708) 903-2234	carinajulian@sbcglobal.net	Illinois	Lake
Spanish	Carlos A. Trincado	Certified	(317) 443-3098	nlpoi@gmail.com	Indiana - Marion Co.	Boone, Clinton, Hamilton, Hendricks, Marion, Tippecanoe, Tipton, Montgomery
Spanish	Carlos I. Carrillo	Certified	(317) 982-0886	carlos@ccarrillolaw.com	Indiana - Johnson Co.	All
Spanish	Carolina Salter	Certified	(765) 366-5700	ac5salter@aol.com	Indiana - Montgomery Co.	Boone, Hendricks, Marion, Montgomery, Parke, Tippecanoe, Vermillion, Warren
Spanish	Catherine Kruck	Certified	(859) 469-0796	cathkruck@yahoo.com	Indiana - Allen Co.	Allen, Hancock, Hamilton, Marion
Spanish	Christopher G. Concepcion Santiago	Certified	(317) 296-4316	krisgrpr78@gmail.com	Indiana - Marion Co.	All
Spanish	Claudia Samulowitz	Certified	(765) 532-0617	schedule@thelanguageconnection.net	Indiana - Tippecanoe Co.	All
Spanish	Daniela Guanipa Alfonso	Certified	(317) 418-6166	daniela.guanipa@gmail.com	Indiana - Hamilton Co.	Hamilton
Spanish	David Araujo	Certified	(574) 349-4339	daraujo4@live.com	Indiana - Elkhart Co.	Elkhart, Jasper, Kosciusko, LaGrange, Lake, LaPorte, Noble, Porter, St. Joseph
Spanish	Dawn Ramey	Certified	(317) 965-0255	solramey@gmail.com	Indiana - Marion Co.	All
Spanish	Diana Vegas	Certified	(260) 749-2568	dianavegas@msn.com	Indiana - Allen Co.	Allen
Spanish	Eileen M. Ervesun	Certified	(317) 585-9392	eileenervesun@yahoo.com	Indiana - Hamilton Co.	Hamilton
Spanish	Elena Caloca-Norman	Certified	(773) 317-1788	paul-norman@sbcglobal.net	Illinois	All
Spanish	Elizabeth Sanchez	Certified	(310) 291-7317	elizabethsanchez7@yahoo.com	Indiana - Vigo Co.	Clay, Clinton, Sullivan, Vigo
Spanish	Emily Schwartz Keirns	Certified	(260) 705-7174	eskeirns@hotmail.com	Indiana - Allen Co.	Allen
Spanish	Enrica J. Ardemagni	Certified	(317) 313-6605	eardema@iupui.edu	Indiana - Marion Co.	All
Spanish	Francisco Cespedes	Certified	(812) 266-5738	and_ces@msn.com	Indiana - Vanderburgh Co.	All

Spanish	Gema Aparicio	Certified	(260) 750-6783	aparicio4@gmail.com	Indiana - Allen Co.	Adams, Allen, Blackford, DeKalb, Elkhart, Fulton, Grant, Huntington, Jay, Kosciusko, LaGrange, Miami, Noble, Steuben, Wabash, Wells, Whitley	
Spanish	Gina Haro	Certified	(773) 430-1355	ginajharo@yahoo.com	Indiana - Lake Co.	Lake	
Spanish	Gladys Matthews	Certified	(317) 385-6538	linguamerica@gmail.com	Indiana	Boone, Hendricks, Jefferson, Marion	
Spanish	Gloria Torres Kosmoski (Lupo)	Certified	(219) 512-3038	translatorslupo@gmail.com	Indiana - Porter Co.	Jasper, Lake, LaPorte, Newton, Porter	Yes
Spanish	Greta Payne	Certified	(270) 702-0236	graytak@aol.com	Kentucky	All	
Spanish	Guillermo Romo	Certified	(219) 381-1217	guillermoromo@sbcglobal.net	Indiana - Lake Co.	Lake	
Spanish	Heather Bridger	Certified	(408) 507-9115	hbridger.ulloa@gmail.com	Indiana - Elkhart Co.	Elkhart, Kosciusko, St. Joseph	
Spanish	Irene Bublik	Certified	(317) 372-8846	ireneublik@yahoo.com	Indiana - Hamilton Co.	All	
Spanish	Ivan J. M. Villasboa	Certified	(317) 319-2473	ivantravel@icloud.com	Indiana - Johnson Co.	Johnson, Marion	
Spanish	Jaime Mendez	Certified	(786) 603-4900	jaimesbills@hotmail.com	Indiana - Marion Co.	All	
Spanish	Javier H. Quinones	Certified	(773) 520-3757	jqandcompany@comcast.net	Illinois	All	
Spanish	Jean R. Bellego	Certified	(954) 665-0405	jean@interpreterandtranslator.net	Kentucky	All	
Spanish	Jillian Susana Navarrete	Certified	(513) 310-4616	lamariposa47@yahoo.com	Indiana - Allen Co.	Allen	
Spanish	Joshua C. Elliott	Certified	(502) 235-4152	josweeje@yahoo.com	Kentucky	All	
Spanish	Jouhana Vasquez	Certified	(270) 929-1550	mail@jouhana.com	Kentucky	All	
Spanish	Judith Kenigson Kristy	Certified	(615) 948-5444	jkinterp@gmail.com	Tennessee	All	
Spanish	Julio Gonzalez	Certified	(317) 373-1425	jucepe1@juno.com	Indiana - Marion Co.	Marion	
Spanish	Karina Marcelo	Certified	(317) 418-9194	kmarcelo1@yahoo.com	Indiana - Marion Co.	All	
Spanish	Karla Hoelscher	Certified	(260) 415-2756	karla@k-certified.com	Indiana - Allen Co.	Allen	
Spanish	Katherine Leiva	Certified	(812) 250-9242	kleivareile@gmail.com	Indiana - Vanderburgh Co.	Vanderburgh	
Spanish	Keith Ellis	Certified	(812) 254-5603 (812) 444-9965	westendian@sbcglobal.net	Indiana - Daviess Co.	Daviess	
Spanish	Kimberly Perez	Certified	(219) 863-6605	kimhayesperez@yahoo.com	Indiana - Cass Co.	Cass	
Spanish	L. Adriana Deck	Certified	(765) 376-9500	adrianaeck67@yahoo.com	Indiana - Montgomery Co.	Montgomery	
Spanish	LaRon Esau	Certified	(312) 315-8575	laron.esau29@gmail.com	Illinois	Lake, LaPorte, Porter, St. Joseph	
Spanish	Laura Garcia-Hein	Certified	(402) 510-4564 (402) 661-7307	laura_garcia-hein@ned.uscourts.gov	Nebraska	All	
Spanish	Lina Drew	Certified	(765) 960-2401	linita1974@gmail.com ldrew@psdschools.org	Colorado	All	
Spanish	Lisa Hernandez	Certified	(812) 821-1398	czlover@yahoo.com	Indiana - Owen Co.	Greene, Lawrence, Monroe, Owen	
Spanish	Lorena P. Martin	Certified	(361) 549-8497	lpm@lorenamartin.com	Texas	All	
Spanish	Lorie Gutierrez Howson	Certified	(502) 356-4166	loriegutierrez@hotmail.com	Indiana - Clark Co.	All	
Spanish	Lourdes R. Daily-Pendón	Certified	(317) 372-9173	lpendon@aol.com	Indiana - Marion Co.	All	
Spanish	Lucia Flores	Certified	(708) 224-8960	luvic60@aol.com	Illinois	Lake	
Spanish	Lucy Hernandez	Certified	(708) 849-7904	lucy_mhernandez@yahoo.com	Illinois	All	No
Spanish	Marcia Loebick	Certified	(216) 476-0594	laromera@cruzio.com	Ohio	All	
Spanish	Maria Conde-Barwise	Certified	(915) 875-5632	ququitaconde@gmail.com	Indiana - Marion Co.	All	
Spanish	Maria del Carmen L. Weaver	Certified	(804) 691-8437	54ilovelife@gmail.com	Virginia	All	
Spanish	Maria Hendrix	Certified	(812) 528-3018	mariahendrixphone@gmail.com	Indiana	Bartholomew, Jackson, Jennings	
Spanish	Maria Kilpatrick	Certified	(253) 347-3316	maite.kilpatrick@gmail.com	Indiana - Marion Co.	Marion	
Spanish	Maria O. Zavala	Certified	(708) 351-4541	zavalam013@live.com	Illinois	All	
Spanish	Maria Wildridge	Certified	(317) 832-3090	m_wildridge@yahoo.com	Indiana - Morgan Co.	Morgan	
Spanish	Marta G. McCoy	Certified	(317) 985-9215	mgmccoy317@aol.com	Indiana - Hamilton Co.	All	
Spanish	Marta Rainero Birge	Certified	(317) 340-7988	martabirge@att.net	Indiana - Marion Co.	Hamilton, Marion	
Spanish	Massiel Krall	Certified	(317) 645-8130	massiekrall@comcast.net	Indiana - Hamilton Co.	Carroll, Hamilton, Howard, Marion	
Spanish	Michael Cadavid	Certified	(219) 292-4343	michaelcadavid@gmail.com	Indiana - Lake Co.	All	
Spanish	Montserrat Zuckerman	Certified	(781) 648-4347 (317) 372-2843	mzuckerman51@gmail.com	Massachusetts	All	
Spanish	Olivia Bernal	Certified	(317) 748-1655	oliviabernal@gmail.com	Texas	All	
Spanish	Patricia A. Dyess	Certified	(773) 615-4515	pady512@sbcglobal.net	Illinois	All	
Spanish	Patricia Manzón	Certified	(765) 376-6657	panzon@gmail.com	Indiana - Montgomery Co.	Montgomery	
Spanish	Patrick Moore	Certified	(706) 380-5447	pkmoore@gmail.com	Indiana - Monroe Co.	Monroe	
Spanish	Rafael Berrios	Certified	(773) 456-9120	rhberrios@hotmail.com	Illinois	All	

Spanish	Rafael Mendez	Certified	(317) 652-7387	tatimitchell@hotmail.com	Indiana - Marion Co.	Marion	
Spanish	Ramona Sharp	Certified	(812) 256-7032 (502) 609-5606	sharpinterp@gmail.com	Indiana - Jefferson Co.	All	
Spanish	Randy Santillan	Certified	(312) 213-4921	rsntilln@aol.com	Illinois	All	
Spanish	Rebecca Viezel Ortega	Certified	(360) 982-0270 (360) 419-9821	rebeccathelinguist@gmail.com	Washington		Yes
Spanish	Ricardo Ramirez	Certified	(502) 644-3322	interpreting247@yahoo.com	Indiana - Clark Co.	Clark	
Spanish	Rosalba Covey	Certified	(260) 241-2279	rosacovey@yahoo.com	Indiana - Allen Co.	All	
Spanish	Samuel E. Melo	Certified	(260) 494-7134	semelo@spanicus.com	Indiana - Allen Co.	All	
Spanish	Sandra Downard	Certified	(502) 558-2649	sandra_downard@hotmail.com	Kentucky	All	
Spanish	Santos L. Alemán	Certified	(574) 309-7058	aleman_santos@excite.com	Indiana - St. Joseph Co.	St. Joseph	
Spanish	Steven Jason Knapp	Certified	(502) 762-4879	jason@knapplanguageservices.com	Kentucky	All	
Spanish	Susannah M. Bueno	Certified	(574) 286-8931 (574) 291-2875	fbuenojr@sbcglobal.net	Indiana - St. Joseph Co.	Allen, Cass, Elkhart, Franklin, Fulton, Hamilton, Howard, Huntington, Johnson, Knox, Kosciusko, LaGrange, Lake, LaPorte, Marshall, Miami, Monroe, Noble, Porter, Pulaski, St. Joseph, Starke, Tipton, Wabash	
Spanish	Tatiana Mitchell	Certified	(317) 501-8919	tati_indy@hotmail.com	Indiana - Marion Co.	Marion	
Spanish	Trent Taylor	Certified	(317) 782-5687	trentp.taylor@gmail.com	Indiana - Marion Co.	Elkhart, Marion	
Spanish	Trinidad Valenzuela	Certified	(317) 874-9177	trinidad.cvs@gmail.com	Washington	All	Yes
Spanish	Veronica Salgado	Certified	(312) 678-5559	interpretingservicesintl@gmail.com	Indiana - Lake Co.	All	
Spanish	Victor Krebs	Certified	(317) 916-1009	vekrebs@earthlink.net	Indiana - Marion Co.	All	
Spanish	Vivian Kurzendoerfer	Certified	(317) 694-3696	indyinterp@gmail.com	Indiana - Marion Co.	All	
Spanish	Viviana Delgado	Certified	(270) 862-3038 (270) 401-5710	vivanadelgado@alltel.net	Kentucky	Crawford, Floyd, Harrison, Perry, Spencer	
Spanish	William Klemme	Certified	(260) 338-0563	whklemme@msn.com	Indiana - Allen Co.	Allen	
Thai	Pornsiri Techapat	Qualified	(317) 407-7943	stanakit@comcast.net	Indiana - Marion Co.	All	
Tongan	Sofolonia Kaulukukui	Qualified	(808) 421-7227	niak808@yahoo.com	Hawaii	All	
Vietnamese	My Le K. Nguyen	Certified	(502) 298-7077	mylenguyen.usa@gmail.com	Kentucky	All	